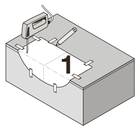
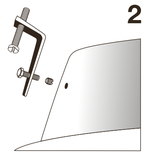
LAUFEN

LAUFEN PRO

8.1295.1/8.1296.1 Halbeinbau-Waschtisch	**Schablone**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Vasque semi-encastrée	**Gabarit**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Lavabo semincasso	**Sagoma**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Semi-recessed basin	**Template**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Lavabo semiempotrable	**Plantilla**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Halfinbouwwastafel	**Sjabloon**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Částečně vestavěný umývací stůl	**Šablona**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Pusiau įmontuotas praustuvas	**Šablonas**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Umywalka do częściowej zabudowy	**Szablon**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Félig beépített mosdóasztal	**Sablon**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Наполовину встроенный умывальник	**Лекало**	**8.9295.2**
8.1295.1/8.1296.1 Плот за миене за вграждане наполовина	**Шаблон**	**8.9295.2**



1
- Montageschablone in gewünschter Position mit Klebeband fixieren. Ausschnitt nach Schablone herstellen.
- Fixer le gabarit de montage dans la position desiree au moyen d'une bande adhesive decouper selon le gabarit.
- Fissare la dima nella posizione desiderata con nastro adesivo. Praticare il foro secondo la dima.
- Fix the template with adhesive tape. Cut out the opening using the template.
- Fjar la plantilla en la posición deseada con cinta adhesiva. Cortar de acuerdo con la plantilla.
- Montagesjabloon op de gewenste positie met plakband bevestigen. Uitsparing volgens sjabloon zagen.
- Připevněte šablonu pomocí lepící pásky. Pomocí šablony vyřízněte otvor.
- Prie paviršiaus, skirto praustuvo montavimui, lipnia juosta priklijuokite šabloną. Pagal šabloną i špjaukit angą.
- Przymocuj szablon i odrysuj jego obrys wraz z osiami umywalki. Usuń szablon i wytnij otwór.
- Cikkszámú kivágási sablont a kívánt helyen ragasztó szalaggal kell rögziteni. A kivágást a sablon szerint elkészíteni.
- Прикрепите лекало липкой лентой. Вырежьте отверстие по лекалу.
- Фиксирайте шаблона лепенка. Изрежете като лзиолзвате шаблона.



2
- Becken auf weiche Unterlage mit der Unterseite nach oben auflegen
- Dübel in Öffnung einsetzen
- Bügel mit Sechskant-Stellschraube mit Becken leicht verschrauben

- Placer la lavabo sur un base moelleuse avec le dessous en ‘haut
- Insérer les chevilles
- Visser légèrement l'étrier au basin au moyen de la vis hexagonal

- Posare il lavabo su un appoggio morbido con la parte inferiore in alto
- Inserire in tasselli
- Fissare leggermente la staffa di tansione al lavabo con le viti esagonali

- Place the basin on a soft pad with the bottom side on top
- Put in dowels
- Screw the bow lightly on the basin by means of the hexagonal screw

- Coloque el lavabo sobre una base blanda con la cara inferior hacia arriba
- Coloque los tacos en la apertura
- Atornille ligeramente los estribos con tornillo de ajuste hexagonal al lavabo

- Leg de wasbak op een zachte onderlegger met de onderkant naar boven
- Plaats pluggen in de openingen
- Draai de krammen met een zeskantschroef lichtjes in de wasbak vast

- Položte umyvadlo spodní stranou na měkkou podložku.
- Zasuňte hmoždinky
- K umyvadlu lehce přišroubujte pomocí šestihranného seřizovacího šroubu úchytky

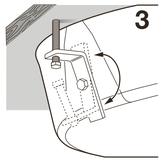
- Padėti kriauklę apatine puse aukštyn ant minkšto pamušalo
- Įstatyti į angą kaištį
- Lengvai prisukti sąvaržą prie kriauklės šešiakampės galvutės reguliuojamais sraigtais

- Połóż misę skierowaną dolną stroną do góry na miękkim podłożu
- Włóż kołek w otwór
- Lekko przykręć uchwyty do misy za pomocą sześciokątnej śruby nastawczej

- Helyezze a mosdótálat egy puha felületre az aljával felfelé.
- Illesze a tip't a nyílásba.
- A hatlapfejű állítócsavar segítségével lazán csavarozza össze a kengyelt a mosdótállal

- Положить раковину нижней стороной вверх на мягкую подкладку
- Вставить в отверстие дюбель
- Слегка прикрутить скобу к раковине шестигранными регулировочными винтами

- Поставете мивката върху мека подложка с долната страна нагоре
- Поставете дюбел в отвора
- Завийте леко скобата с шестоъгълния монтажен винт към мивката



3
- Becken einlegen (wenn gewünscht, Silikonkautschuk auf Beckenrand auftragen)
- Beckenachse kontrollieren
- Beide Bügel um 180° drehen und mit den beiden Stellschrauben fixieren

- Insérer le lavabo dans sa position (si désiré, appliquer du caoutchouc sur le bord du lavabo)
- Contrôler l'axe du lavabo
- Tourner tous les deux étriers de 180° et les fixer avec les deux vis

- Inserire il lavabo (se desiderato, stendere del silicone sul bordo del lavabo)
- Controllare l'asse del lavabo)
- Girare tutte le due staffa di tensione di 180° et fissarle con le viti

- Insert in the basin (if desired, apply silicone on the basin rim)
- Control the basin axle.
- Turn both bows 180° and fix them with 2 screws

- Coloque el lavabo (si lo desea, ponga silicona en el borde del lavabo)
- Compruebe el eje del lavabo
- Gire ambos estribos 180° y fíjelos con los 2 tornillos de ajuste

- Plaats de wasbak (breng indien gewenst silicone aan op de rand van de wasbak)
- Controleer de as van de wasbak
- Draai beide krammen 180° en maak ze vast met de 2 stelschroeven

- Vložte umyvadlo (je-li třeba, naneste na okraj umyvadla silikon)
- Zkontrolujte osu umyvadla
- Otočte obě úchytky o 180° a přitáhněte seřizovací šrouby

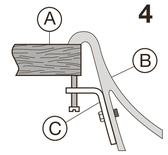
- Įstatyti kriauklę(pageidaujant, galima užtepti ant kriauklės krašto sluoksnį silikono)
- Patikrinti kriauklės ašį
- Abi sąvaras išplėsti180° laipsniu ir užfiksuoti dviem reguliavimo sraigtais

- Załóż misę(w razie potrzeby na krawędź misy nanieś warstwę silikonu)
- Sprawdź prawidłowe ułożenie osi misy
- Obróć oba uchwyty o 180° i przymocuj za pomocą dwóch śrub nastawczych

- Helyezze el a mosdótálat (ha szükséges, vigyen fel szilikont a mosdótál peremére).
- Ellenőrizze a mosdótál tengelyét.
- A két kengyelt fordítsa el 180°-kal, és rögzítse a két állítócsavar segítségével.

- Вставить раковину (по желанию можно нанести на край раковины слой силикона)
- Проверить ось раковины
- Обе скобы развернуть на 180° градусов и зафиксировать двумя регулировочными винтами

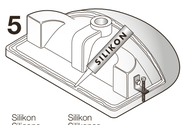
- Поставете мивката (по желание: нанесете силикон върху канта на мивката)
- Проверете оста на мивката
- Завъртете двете скоби на 180° и ги фиксирайте с 2 монтажни винта



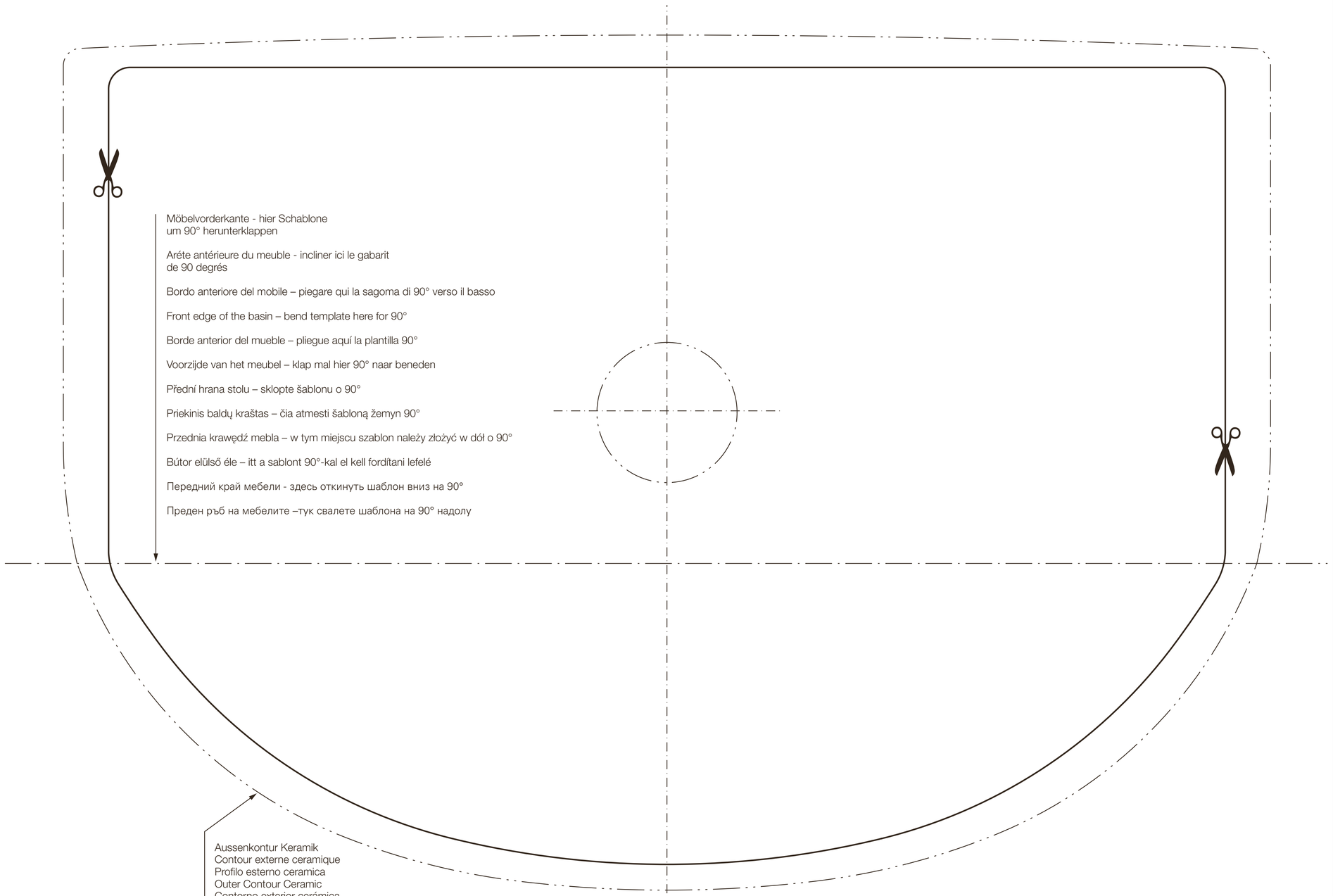
4

(A) Platte	13 – 45 mm	(B) Keramik	
Plateau	13 – 45 mm	Céramique	
Piano	13 – 45 mm	Ceramica	
Plate	13 – 45 mm	Ceramic	
Tablero	13 – 45 mm	Cerâmica	
Plaat	13 – 45 mm	Keramiek	
Deska	13 – 45 mm	Keramika	
Plokštė	13 – 45 mm	Keramika	
Płyta	13 – 45 mm	Ceramika	
Lap	13 – 45 mm	Kerámia	
Плита	13 – 45 мм	Керамика	
Плоча	13 – 45 мм	Керамика	

(C)
- 2 Befestigungsbügel mit Zylinderschrauben
- 2 etriers de tension avec vis
- 2 staffe di tensione con viti
- 2 tension clips with screws
- 2 estribos de fijación con tornillos cilíndricos
- 2 bevestigingsbeugels met cilinderkopschroeven
- 2 upevňovací úchytky s cylindrickými šrouby
- 2 tvirtinimo sąvaros su cilindriniais sraigtais
- 2 uchwyty mocujące na śruby z łbem walcowym płaskim
- 2 db rögzítőkengyel hengerfejű csavarokkal
- 2 крепежных скобы с цилиндрическими винтами
- 2 стягащи скоби с цилиндрични винтове

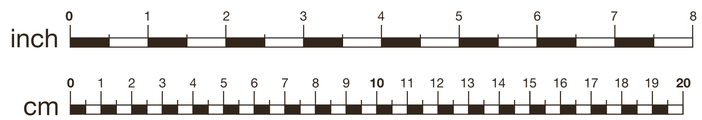


Silikon	Silikon
Silicone	Silikonas
Silicone	Silikon
Silicon	Szilikon
Silicona	Силиконовый герметик
Siliconenkit	Силикон



vorne	předek
devant	priekis
devanti	wytworny
front	elöl
delante	передняя часть
voorzijde	предна част

M 1:1



LAUFEN

Laufen Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46
CH-4242 Laufen, Switzerland
www.laufen.com

10/06 8.9295.2 KRA

DE/FR/IT/EN/ES/NL/CS/LT/PL/HU/RU/BG